

# tutte CRAL



QUADRIMESTRALE DEL CIRCOLO RICREATIVO AZIENDALE LAVORATORI - AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE  
ANNO 33 N. 1 - GENNAIO-FEBBRAIO-MARZO-APRILE 2024 - Poste Italiane S.p.A. - Sped. in a.p. - 70% - D.C.B. TS



**Ensemble di arpe**

**Accordi armoniosi,  
questo è l'augurio per il 2024**

# CIRCOLO RICREATIVO AZIENDALE LAVORATORI - AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE

## INFORMAZIONI

### SEDE DEL CRAL-APT

Stazione Marittima  
Molo Bersaglieri 3 - 34124 Trieste  
Tel. Sede e Fax: 040 300363  
[www.cralportotrieste.com](http://www.cralportotrieste.com)  
[cralportotrieste@gmail.com](mailto:cralportotrieste@gmail.com)  
Presidente: Lorenzo DEFERRI  
Tel. 360 791814  
Direttore sede: Mario ABASCIA

### ORARIO DI SEGRETERIA

lunedì, mercoledì, venerdì 17:00 - 19:00  
**temporaneamente in**  
**via K.L. von Bruck 5**  
presso la palestra sociale

### ORARIO DI SEGRETERIA DEI GRUPPI AFFILIATI

#### Gruppo ATTIVITÀ NAUTICHE E BAGNO MARINO SOCIALE

viale Miramare 30 - 34136 Trieste  
Aperto da giugno a settembre  
Direttore: Maurizio ARENA  
Tel. 331 2404422

### Presso la PALESTRA SOCIALE

Torre del Lloyd - mag. 93  
via K.L. von Bruck 5  
Direttore: incarico vacante

#### Gruppo PESCA

Tel. 339 6603995  
Martedì e giovedì 16:00 - 18:00  
Presidente: Bruno VIZZACCARO

#### Gruppo PODISTICO

Tel. 333 4798063  
Martedì e giovedì 16:00 - 18:00  
Presidente: Giorgio GRASSI

#### Gruppo SCI-MONTAGNA

Tel. 040 309892  
[scimontagna@gmail.com](mailto:scimontagna@gmail.com)  
Lunedì, mercoledì e venerdì 17:00 - 19:00  
Presidente: Lorenzo DEFERRI  
Tel. 360 791814

#### Gruppo WINDSURF

Tel. 040 309892  
[gruppowindsurf.ts@gmail.com](mailto:gruppowindsurf.ts@gmail.com)  
Lunedì e mercoledì 17:00 - 19:00

## SOMMARIO

- 3** Il Presidente informa
- 4** Convocazione della 75a Assemblea  
Annuale Ordinaria dei Soci
- 5** Sollecito pagamento della quota  
sociale 2024 - Il volo della cicogna
- 6** I Presidenti del CRAL  
dal 1948 ad oggi
- 7** Ricordo di Sergio Fasano
- 8** I regali di San Nicolò 2023
- 10** 8 ottobre 2023, 55a Barcolana
- 12** Gruppo Sci-Montagna
- 14** Quando la natura si scatena.  
I danni al Bagno Marino
- 16** Gruppo Pesca
- 21** Gruppo Podistico
- 23** Malmaison. La residenza  
di Giuseppina Bonaparte  
*Mariagrazia Dussi*
- 24** L'arpa, strumento da (ri)scoprire  
*Nicoletta Sanzin*
- 26** I sogni e la vecchiaia  
*Edoarda Grego*
- 27** Ricordiamo i nostri defunti  
Ringraziamenti



### N. 1 - GENNAIO - FEBBRAIO - MARZO - APRILE 2024

Periodico Quadrimestrale di Informazione CRAL - APT  
Circolo Ricreativo Aziendale Lavoratori  
Autorità Portuale Trieste  
34124 Trieste, Molo Bersaglieri 3 - Tel. 040 300363  
Registrazione n. 833/92 del Tribunale di Trieste

#### Presidente

Lorenzo DEFERRI

#### Direttore Responsabile

Gilberto PARIS LIPPI

#### Redazione

Mariagrazia DUSSI  
Anna PREVEDEL LONZAR

#### Supporto informatico

Paolo RUSGNAK

#### Editor

Edoarda GREGO

#### Disegno

diDO '91 

#### Fotografie

Gruppo Attività Nautiche  
Gruppo Pesca  
Gruppo Podistico  
Gruppo Sci-Montagna  
Paola Corbatta  
Ferdinando Crulci  
Mariagrazia Dussi

#### Grafica

Mariagrazia DUSSI  
Franco HAN

#### Impaginazione

Franco HAN

#### Stampa

Art Group Graphics  
via Malaspina 1  
34137 Trieste

**Copertina** Foto fornita dalla socia Paola Corbatta

**Quarta di copertina** Foto Ferdinando Crulci

# IL PRESIDENTE

# *informa*



Cari soci e amici, siamo all'inizio di un nuovo anno. Come sarà il 2024? Non abbiamo la sfera di cristallo per conoscere il futuro, nutriamo la speranza che sia buono, che ci porti buona salute, serenità e solo cose positive. Questo è l'auspicio.

Per quanto riguarda il CRAL, la realtà odierna si presenta con molte ombre, poche luci e tanta speranza che la situazione migliori. Molti dei problemi li conoscete, perché attraverso questa pagina vi tengo costantemente informati. Ce n'è uno, però, che ci ha colti di sorpresa e senza difesa. Mi riferisco alla mareggiata di inizio novembre che, come ha distrutto il lungomare di Barcola, così si è "mangiata" il nostro Bagno Marino con danni ingenti, che, sul momento, non si riesce a quantificare. Ha distrutto una parte delle fondamenta e la pavimentazione, ha spazzato via la tettoia, ha sollevato e portato lontano l'imbarcazione di salvataggio, ha reso inservibili le cabine e gli arredi. La forza d'urto è stata tale da sollevare, addirittura, un cordolo di almeno un paio di tonnellate. Un vero disastro! Chi pagherà i danni? Chi ricostruirà il Bagno? Sono interrogativi pesanti come macigni. Il Bagno, come tutti sanno, è una pertinenza dell'Autorità Portuale data in concessione al CRAL. Io ho tempestivamente informato i vertici dell'Autorità e sono in attesa di notizie in merito.

Subito dopo la mareggiata ho ricevuto tante telefonate da parte dei soci frequentatori del Bagno, preoccupati delle sorti dello stesso e molto attenti ai passi che saranno intrapresi per far rivivere l'amatissima struttura.

Per fortuna, il terrapieno di Barcola, sul quale il Gruppo Windsurf svolge la propria attività sportiva, grazie alla sua posizione più protetta, è stato risparmiato dalla furia del mare. Un sollievo!

Il mese di novembre è stato brutto. La mareggiata è stato un colpo durissimo, ma riguarda le cose, invece, diverso, ma molto sentito, è stato il decesso dell'amico e consigliere Sergio Fasano avvenuto il 24 del

mese. Purtroppo, il caro amico e consigliere Sergio non c'è più. Mi mancheranno i suoi preziosi consigli sostenuti da una robusta preparazione in giurisprudenza, ma anche da una profonda conoscenza del CRAL e del porto, nonché le sue telefonate. Negli ultimi tempi, quando aveva difficoltà a muoversi, mi telefonava spesso, si parlava del più e del meno, si faceva qualche battuta, io scherzavo, lui rideva, spero di essergli stato di conforto. Ricordiamo la sua figura e il suo contributo dato al CRAL alla pagina 7.

I danni subiti al Bagno Marino non mi fanno dimenticare il problema sempre aperto della sede. Anche di questo ho parlato con l'Autorità Portuale, nella persona del Presidente, al quale ho chiesto, scherzando ma non tanto, l'ambito onore di tagliare il nastro, prima della fine del suo mandato, a fine dicembre 2024. Tutti ci auguriamo, anzi vogliamo, che rimanga, ma, dalle notizie apparse su "Il Piccolo" del 15 dicembre, con un ampio servizio dedicato all'argomento, sembra che tale possibilità sia remota.

Arriviamo a dicembre. Nello scorso numero di *tutto-CRAL*, vi avevamo informati della richiesta dell'Adriaferr di non far più parte del nostro sodalizio. Regolati alcuni aspetti finanziari, dal 1° luglio 2023, la Società non fa più parte del CRAL. Qualora volesse rientrare, spetterà all'Assemblea Generale dei soci dare il consenso.

La nostra collaboratrice Anna Prevedel Lonzar ha subito un delicato intervento chirurgico. Abbiamo parlato con lei, ci ha rassicurati e informati che sta migliorando. Le siamo vicini e le auguriamo di ritornare presto in redazione.

Anche al nostro Bruno Vizzaccaro, ultimamente non in buone condizioni di salute, auguriamo un pronto ristabilimento.

Giuseppe Arena, papà di Maurizio, il mitico bagnino Pino, che per decenni ha svolto un ruolo insostituibile al nostro Bagno Marino, è deceduto a fine dicembre. Il Consiglio Direttivo ed io lo ricordiamo con affetto e siamo vicini al caro Maurizio, in questo momento doloroso.

Infine, ringraziamo il nostro socio Ferdinando Crulci, che noi conosciamo come Ferdi, per il servizio foto-

grafico sui danni prodotti dalla mareggiata allo stabilimento balneare.

Il 6 dicembre c'è stato San Nicolò. Spero che i nostri piccoli soci siano rimasti contenti del regalo ricevuto e mi piace immaginare le loro faccine felici di fronte ai bei regali di San Nicolò. Forte dei loro sorrisi, cerco di guardare al futuro positivamente.

Ancora una notizia prima di chiudere la pagina. Il Consiglio Direttivo, causa la riduzione delle attività, il calo

dei soci, ed al fine di ridurre le spese, nella seduta del 28 dicembre 2023, ha deciso di rendere il nostro *tuttoCRAL* quadrimestrale. Pertanto il prossimo numero si riferirà ai mesi di gennaio, febbraio, marzo, aprile 2024.

Nel frattempo avremo l'Assemblea Annuale dei soci, alla quale vi aspetto numerosi. Nell'attesa, con i più cordiali saluti, vi giunga l'augurio di Buon anno 2024.

**Lorenzo Deferri**

## CONVOCAZIONE DELLA 75a ASSEMBLEA ANNUALE ORDINARIA DEI SOCI

**SABATO 23 MARZO 2024, ORE 17:00**

Il Consiglio Direttivo rende noto che viene convocata per **sabato 23 marzo 2024**, con inizio alle 16:00 in prima convocazione e alle **17:00** in seconda convocazione, la 75.a Assemblea Annuale Ordinaria dei Soci. La riunione si terrà nella Sede sociale del CRAL-APT alla Stazione Marittima, sala Victoria con il seguente

### ORDINE DEL GIORNO

1. nomina del Presidente dell'Assemblea;
2. lettura del verbale dell'Assemblea precedente e sua approvazione;
3. lettura della Relazione Finanziaria a cura dell'Economo-cassiere;
4. lettura della Relazione al Bilancio Consuntivo 2023 e del Preventivo 2024 a cura del Presidente del Collegio dei Revisori;
5. votazione delle due relazioni da parte dell'Assemblea;
7. relazione programmatica del Presidente sulle attività sociali;
8. varie ed eventuali.

Al termine dei lavori assembleari seguirà il sorteggio dei premi della "Lotteria di Pasqua", solo per i soci presenti in sala, e la distribuzione dei pacchi pasquali. Come sempre, i soci riceveranno per tempo con la lettera di convocazione, il buono per il ritiro dei pacchi e il "Bollino 2024" da applicare sulla tessera sociale.

#### C.R.A.L. - AUTORITÀ PORTUALE DI TRIESTE

*Fondo Speciale per le Attività del Tempo Libero*



#### **BUONO PER UN PACCO DONO PASQUALE**

La distribuzione avrà luogo **sabato 23 marzo 2024** al termine dell'Assemblea ordinaria annuale dei Soci.

#### **C.R.A.L. - A.P.T BUONO LOTTERIA**

*Il premio verrà assegnato solamente ai Soci presenti in sala*



## PAGAMENTO QUOTA SOCIALE 2024

### SOLLECITO RIVOLTO AI SOCI PENSIONATI

Si fa seguito all'invito rivolto a tutti i soci pensionati, pubblicato sul numero 4/2023 di *tuttoCRAL*, per ricordare a coloro che non l'avessero ancora fatto di provvedere al pagamento della quota sociale per il 2024.

Il versamento della quota sociale può essere fatto:

- presso la palestra del CRAL in via K.L. von Bruck 5 (complesso Torre del Lloyd, raggiungibile con la linea 16), nelle giornate di lunedì, mercoledì, venerdì dalle 17:00 alle 19:00;
- presso gli uffici postali, sul c/c postale n. 12283347.

## IL VOLO DELLA CICOGNA



La cicogna ha volato nuovamente per portarci l'annuncio della nascita di Edoardo, Giada e Pietro, che accogliamo a braccia aperte nel nostro CRAL.

Quale benvenuto, doniamo ai nostri nuovi piccoli soci una medaglietta ricordo in oro, che, come sappiamo, sostituisce il vecchio libretto di risparmio, che non esiste più.

Ci congratuliamo con i nostri soci Stefano Bevilacqua, papà di Edoardo, Alessio Pitteri, papà di Giada e Federica Lena, mamma di Pietro e rispettivi/rispettive consorti per i lieti eventi, augurando che gli anni futuri siano altrettanto felici, come quello appena trascorso.

**Il Consiglio Direttivo**



# I Presidenti del CRAL dal 1948 ad oggi

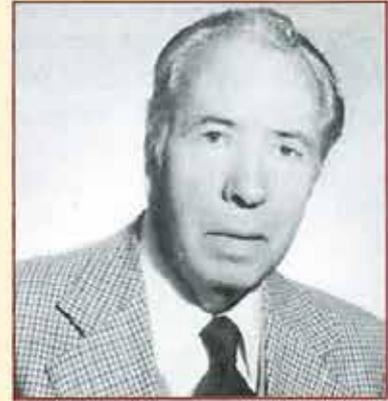
## La nostra storia continua...



Giacomo BARTOLI  
dal 1948 al 1961



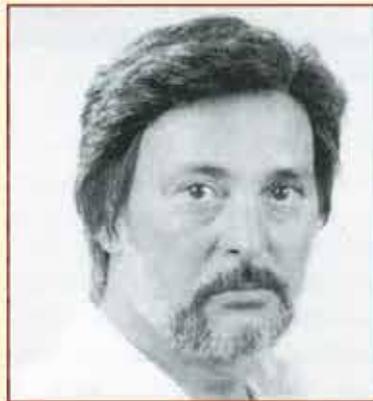
Lorenzo COLAUTTI  
dal 1961 al 1963  
dal 1965 al 1973 e nel 1989



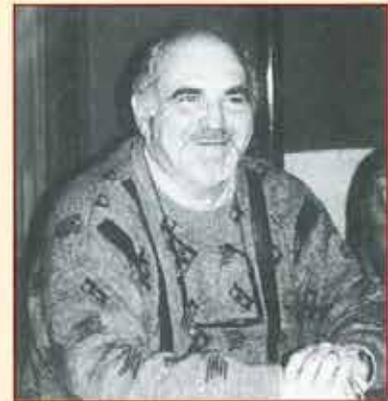
Amato VAGNETTI  
dal 1963 al 1965



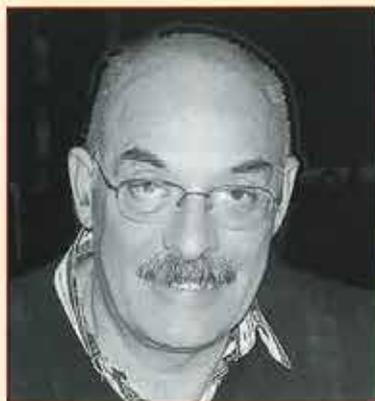
Luigi NARDINI  
dal 1973 al 1980  
e dal 1984 al 1989



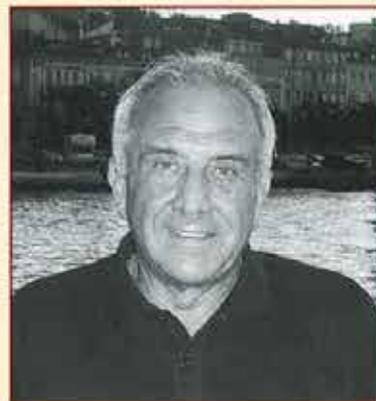
Aldo CAPITANIO  
dal 1980 al 1984



Cesare BILUCAGLIA  
dal 1989 al 2002



Vincenzo DIONISIO  
dal 2002 al 2005



Lorenzo DEFERRI  
in carica dal 2005

## Ricordo di Sergio Fasano

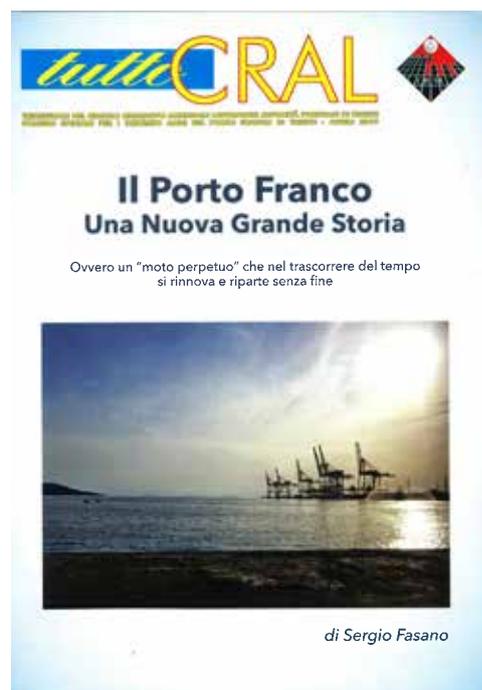


Il 24 novembre 2023 è deceduto Sergio Fasano, amico e collaboratore di lunga data del nostro CRAL.

Il suo ultimo incarico è stato quello di presidente del Collegio dei Probi-viri, carica mantenuta nel corso di più mandati, ma andando indietro nel tempo, è stato anche consigliere del Gruppo Balli e, soprattutto è stato prodigo di consigli nell'ambito del Consiglio Direttivo e ogni qualvolta c'era qualche esigenza particolare. La sua collaborazione nella stesura dell'ultimo aggiornamento dello Statuto sociale nell'anno 2010, è stata indispensabile e molto apprezzati sono stati i suoi articoli pubblicati su *tuttoCRAL* su varie tematiche portuali.

La sua profonda conoscenza del porto, la sua laurea in Giurisprudenza, la sua passione per l'argomento gli hanno consentito di trattare con competenza l'intricata normativa del regime speciale doganale del Porto Franco di Trieste che, come da sua definizione, con "una galoppata stupenda e veloce", dal 2014 in poi è stata rivoluzionata. Le relative argomentazioni sono state raccolte in un fascioletto dal titolo "Il Porto Franco – Una nuova grande storia", un documento storico, che il CRAL, in occasione dei trecento anni del Porto Franco di Trieste, ha fatto trovare a tutti i soci nel pacco pasquale, a fine Assemblea 2019.

Ed ora qualche nota in più sulla sua vita professionale. Il dott. Sergio Fasano, studente lavoratore, come abbiamo visto, era laureato in Giurisprudenza ed ha trascorso la maggior parte della sua vita lavorativa all'allora Azienda Portuale dei Magazzini Generali e poi all'Ente Autonomo del Porto di Trieste. Ha assunto la responsabilità, in qualità di direttore, dei Traffici Convenzionali, del Servizio Ferroviario, del Demanio e del Personale, con particolare riguardo alle Relazioni Industriali. Dopo il pensionamento è stato consigliere delegato della *East Rail*, società partecipata dalle Ferrovie italiane, da quelle ungheresi e da privati, che cura i traffici internazionali.



**Grazie Sergio, dal Consiglio Direttivo e dagli amici del CRAL**

# MISTICANZA

**FEBBRAIO**

*Son come la bugia – che ga le gambe curte, – e come la bugia son mascherado; –  
col carneval ve fazzo el mato in tera – coi tempi strambi fazzo el mato in ciel: –  
son brutto opur con bel?*

# I REGALI DI SAN NICOLÒ 2023

Caro S. Nicolò,  
Anche quest'anno è arrivato dicembre,  
con la tua magia sei riuscite a  
dovermi un'altro giorno speciale.  
Ti voglio bene.  
a presto RDS  
P.S. Il monopattino è fantastico!





## BARCOLANA®55

**8 OTTOBRE 2023**, giornata di sole, calma di vento. La Barcolana manca del suo elemento più importante, la bora o il borino, o almeno *un fil de vento*. Sarà entusiasmante lo stesso.

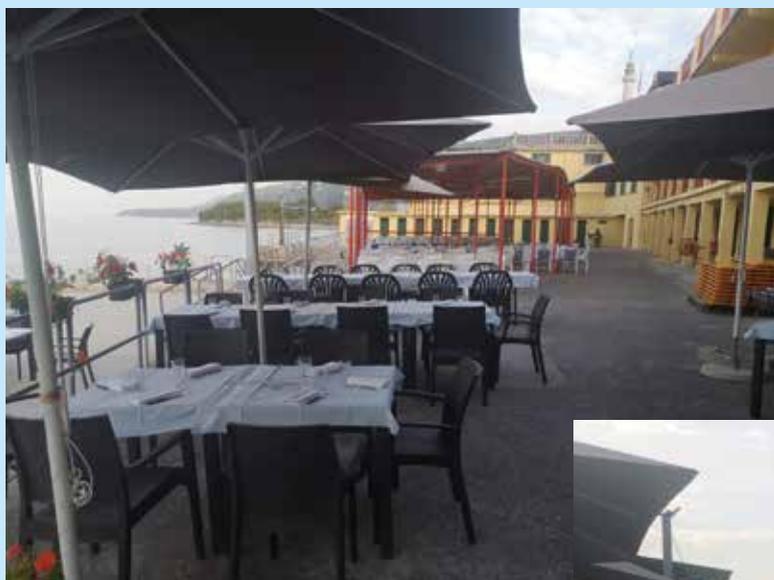
La sera prima, grande festa lungo le Rive traboccanti di folla, di turisti, di giovani e meno giovani, insomma, tutti fuori ad ammirare le “barche”, che come signore vestite a festa occupano ogni spazio in mare, si fanno cullare dall’acqua, esibiscono la loro veste migliore. Ce ne sono di tutti i tipi, la grande e la piccola, perché lo spirito della Barcolana è quello di partecipare.

Il nostro stabilimento balneare ha aperto in via straordinaria le sue porte per accogliere gli ospiti, che, numerosi, hanno scelto la nostra vetrina per ammirare lo spettacolo, ma anche per godere una giornata all’aria aperta, con l’intervallo di un buon pranzo.

Ospite d’onore è stato Benjamin Rozenzweig, primo presidente statunitense della Triestina Calcio, lui entusiasta e noi onorati della sua presenza.

Sono stati invitati, come da tradizione, gli amici dell’UNITALSI, ai quali il CRAL ha offerto il pranzo. La loro gratitudine ed i loro sorrisi sono un’ulteriore conferma della validità dell’iniziativa. Era presente pure il gruppo proveniente dal Circolo ricreativo della Regione, un interscambio di solidarietà tra Circoli, che può fare solo che piacere.

L’atmosfera è stata vivacizzata dal vulcanico d.j. Tavascia, con canti e imitazioni irresistibili. Se a questo aggiungiamo l’ottimo pranzo a base di pesce, il dolce, i vini, i caffè, la buona disposizione d’animo dei presenti, possiamo concludere che la Barcolana 2023 al CRAL è stata un pieno successo.



**Il Bagno Marino  
apre le porte...**

**...in attesa  
degli ospiti**





**L'ospite d'onore,  
il presidente  
della Triestina Calcio  
Benjamin Rozenzweig,  
al centro della foto**

**Gli ospiti  
si divertono**



**“Arca”, la vincitrice  
della 55a Barcolana**

gruppo SCI-MONTAGNA

IL SEGRETARIO *informa*

## ULTIMI GIORNI DI PRENOTAZIONE ALLA SETTIMANA BIANCA

Chi non l'avesse ancora fatto è ancora in tempo per prenotarsi agli ultimi sprazzi di questa stagione sciistica. I posti a disposizione sono **limitatissimi** e perciò ...*a bon intenditor*...

## TESSERAMENTO PER LA STAGIONE 2023-2024

Continua il tesseramento per la stagione 2023-2024. Il prezzo per tale importante adempimento è rimasto invariato, come non è assolutamente invariato il dovere morale per chi ha a cuore la vita del Gruppo nel tesserarsi.



## CORSI DI GINNASTICA PRESCIISTICA 2023-2024

I corsi di ginnastica presciistica, uno dei fiori all'occhiello del Gruppo Sci-Montagna, si svolgono con ottimi risultati in un clima di grande amicizia che intercorre tra i partecipanti e sotto la valente guida delle collaboratrici Alessia, Martina e Valentina.

## RINNOVO DELLE CARICHE SOCIALI PER IL TRIENNIO 2022-2025

L'attuale Direttivo del Gruppo Sci-Montagna è in *prorogatio*, come già scritto nel precedente tuttoCral. Si è pertanto in attesa di poter risolvere tale anomala situazione in tempi che si sperano molto brevi.

## 50a ASSEMBLEA DEI SOCI DEL GRUPPO SCI-MONTAGNA

La data di convocazione della Assemblea dei Soci del Gruppo Sci-Montagna verrà comunicata mediante l'affissione nell'apposito Albo esposto presso la Palestra del CRAL.

**Il Segretario  
Riccardo Milani**

## LE CENE NATALIZIE

### DEI PARTECIPANTI AI CORSI TRISETTIMANALI DI GINNASTICA PRESCIISTICA

#### Corso delle ore 17:00-18:00

Un gruppo ben affiatato e ben istruito dalle nostre insegnanti si trova bene ovunque, pure in un ambiente nuovo. Nuovo per noi che prima non c'eravamo mai stati. Non una palestra, bensì una nota trattoria cittadina.

Con l'entusiasmo di sempre, il gruppo si è subito ambientato, tanto da creare in vari momenti una simpatica confusione. Silenzioso solo durante la degustazione di buoni piatti di pesce accompagnati dai relativi brindisi. A conclusione, dopo il dolce, l'intrattenimento saggace di Bruno ha fatto divertire tutti ancora di più! Gli anni passano, ma lo spirito degli atleti della presciistica è sempre integro in attesa del Natale e dei campi di neve. Il gruppo si è congedato con lo scambio vicendevole degli auguri. Cordialmente,



*Foto del gruppo in palestra*

**Guido Amodeo**

#### Corso delle ore 18:30-19:30

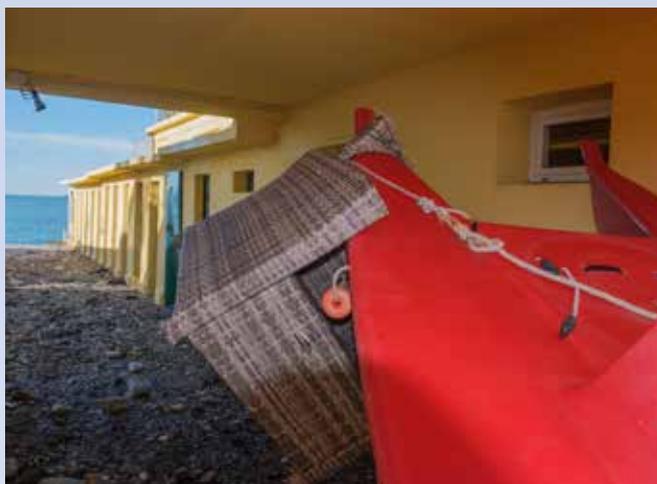
Anche quest'anno, come da tradizione, nella splendida cornice della sala della Società Velica Barcola-Grignano, si è svolta la cena di Natale con gli atleti del corso di ginnastica presciistica delle 18:30 e la presenza delle valide insegnanti Valentina e Alessia.

La serata si è svolta in un clima sereno e gioioso, con lo scambio degli auguri per le prossime festività.



## **QUANDO LA NATURA SI SCATENA**

### **I DANNI AL BAGNO MARINO DEL 3 NOVEMBRE 2023**





gruppo PESCA



## “AMO D'ORO” A PARENZO

### Vince Giulio Vizzaccaro



Si è disputata nelle baie di Zelena Laguna, la tradizionale gara di pesca sportiva “Amo d'Oro”, giunta alla sua 46a edizione e da sempre organizzata magistralmente dal nostro Gruppo Pesca. L'attesa manifestazione sportiva, che ha richiamato per l'occasione una massiccia partecipazione di amici provenienti dal porto di Venezia, dal Circolo lavoratori portuali di Venezia, nonché le rappresentative del porto di Chioggia e dei club di Udine e Grado, era stata inizialmente programmata con le imbarcazioni in mezzo al mare, ma a causa di una grande mareggiata, con onde alte più di un metro, ha costretto il direttore di gara a dirottarla a terra, per garantire la sicurezza e l'incolumità dei partecipanti, con un risultato del pescato comunque soddisfacente.

Ha vinto con merito Giulio Vizzaccaro – nella categoria “Elite” con punti 1.880 – portacolori del CRAL Porto di Trieste, aggiudicandoci così l'ambito “Amo d'Oro”. Al secondo posto Edoardo Occeili, del porto di Venezia, con punti 1.160, mentre è salita sul podio del terzo posto Alberta Lombardi, sempre di Venezia, con punti 535. Nella categoria “Promozionale”, netta l'affermazione del veneziano Graziano De Rossi, seguito al secondo e terzo posto da due brave triestine, rispettivamente Vilma Legovich e Marisa Frare.

Molto entusiasmo alle premiazioni dei vincitori, avvenute in sala da pranzo, dove la lotteria gratuita per tutti i partecipanti e la consegna ai fortunati di ben cinque prosciutti crudi, la ricca tombola familiare, nonché il ballo con l'orchestrina, hanno chiuso la giornata sportiva, guastata solamente dal maltempo, che non ha, però, ... minimamente scalfito l'entusiasmo di tutti i partecipanti, che, appassionatamente, aspettano la prossima competizione, denominata “Orada 2024”, che avrà luogo il 30 marzo 2024, sempre a Parenzo, in occasione delle festività pasquali.

**Bruno Vizzaccaro**

<u>CLASSIFICA</u>	<u>“AMO D'ORO” 2023 ELITE</u>			<u>NON CLASSIFICATI</u>	
1° VIZZACCARO	Giulio	punti 1.880	Trieste.	13° COSLOVICH	Giovanni.
2° OCCELLI	Edoardo	"	1.160 Venezia.	14° DOVIER	Claudio.
3° LOMBARDI	Alberta	"	535 Venezia.	15° DAL FORNO	Adriano.
4° TOMMASI	Sergio	"	360 Mogliano.	16° BON	Roberto
5° CORNACCHIA	Ettore	"	350 Udine.	17° BENUSSI	Franco
6° BUSETTO	Silvia	"	325 Mogliano.		
7° SCHIAVONE	Luigi	"	310 Udine.		
8° MANDRICARDO	Loredana	"	130 Trieste.		
9° PIZZOLATO	Claudio	"	100 Venezia.		
10° PUGLIESE	Giuliano	"	75 Trieste.		
11° BUSETTO	Francesca	"	65 Mogliano.		
12° MACORINI	Roberto	"	55 Trieste.		
				<u>PROMOZIONALI</u>	
				1° DE ROSSI	Graziano. VE
				2° LEGOVICH	Vilma. TS
				3° FRARE	Marisa. TS

## “AMO D’ORO” LE PREMIAZIONI DEI PROTAGONISTI

### “ELITE”



**1° CLASSIFICATO**



**2° CLASSIFICATO**



**3° CLASSIFICATA**



**1° CLASS. PROMOZIONALE**



**2° CLASS. PROMOZIONALE**



**3° CLASS. PROMOZIONALE**



**UNO DEI  
TANTI CAMPI  
DI GARA DI  
PARENZO**

## **FOTO RICORDO DEI PROTAGONISTI "ELITE" NELLA BAIJA DI ZELENA LAGUNA**



**STIAMO PREPARANDO UN  
SONDAGGIO**

## **FANTASTICO VIAGGIO**

**ALLA SCOPERTA DELLE BELLEZZE USI, COSTUMI,  
SAPORI DELLA BAVIERA**

**CASTELLO DI LUDWIG**

**IL MONDO DI CRISTALLI - FABRICA**

**SWAROVSKI**

**MONACO** E LE SUE BIRRERIE

**E NEL RITORNO SALISBURGO**

**30 MAGGIO - 2 GIUGNO 2024**



**VIAGGIO IN BUS G.T.  
PROGRAMMA DETTAGLIATO IN SEDE**

## UNA BELLA GITA A VIENNA IMBIANCATA



Una bella sorpresa ha accolto i soci del Gruppo Pesca, in gita a Vienna per visitare i mercatini di Natale e le bellezze della città imperiale, piena di storia. Una inaspettata nevicata ha creato l'atmosfera ideale del Natale, dove si sentiva sempre un profumo di festa.

Il gruppo, accompagnato per l'occasione dai dirigenti Giuliano, Claudia, Giulio e Sabrina, è tornato a casa con un simpatico ricordo in più, quello di un viaggio particolare condiviso con tanti cari amici, all'insegna dell'allegria e del divertimento. Immane la foto ricordo.



Cin-Cin con un caldo e gustoso *gluhwein* (vin brulé) nella piazza del Municipio di Vienna. Un bel ricordo per Giuliano, Fulvio, Claudia, Daniela e Miranda...

# PASQUA PARENZO



NEL FAVOLOSO  
**HOTEL**  
**"MATERADA"**

COMPLETAMENTE RINNOVATO "STUPENDO"



NELLA TRANQUILLITÀ E SERENITÀ  
FAMILIARE

## UNA BELLA NOTIZIA :

**VOLENDO AGEVOLARE IL PIÙ POSSIBILE I PARTECIPANTI ED EVITARE  
SORPRESE SULLE ORDINAZIONI ;**

**NELLA QUOTA DI PARTECIPAZIONE  
SONO COMPRESSE LE BIBITE A PRANZO E CENA,  
PER 3 GIORNI A SELF - SERVICE:**

**( VINO BIANCO - ROSSO \* BIRRA A SPINA \* SUCCO DI FRUTTA \* ACQUA )**

**29-30-31 MARZO • 1° APRILE 2024**

**GARA DI PESCA SPORTIVA  
SUBORDINATA ALLE CONDIZIONI METEOMARINE**

**SABATO 30 MARZO 2024**



**"ORADA"**

**2024**



- PROGRAMMA IN ALBERGO -

PERMESSO PESCA EURO 10,00

- ISCRIZIONE GRATUITA -



## gruppo PODISTICO



Cari soci, come ogni anno nel mese di novembre, è stata convocata l'Assemblea Generale dei Soci nei locali della palestra di via von Bruck.

Il Presidente del Gruppo ha letto la relazione sulle attività svolte nel periodo 2022-2023.

La partecipazione alla varie gare e marce si è svolta in 38 eventi, sia con le marce FIASP che con i trofei Gorizia e Trieste e con 297,75 km complessivi percorsi.

Soddisfazione anche per la bella stagione della ginnastica in palestra con circa un centinaio di iscritti.

Dopo la lettura del Bilancio Consuntivo, chiuso con un buon margine positivo e approvato dall'assemblea è stato illustrato il programma per la prossima stagione con la partecipazione alle varie gare e marce in ambito regionale e con l'organizzazione dei corsi di ginnastica.

Sono stati premiati i soci che si sono distinti per numero di gare e il socio dell'anno.

I premiati sono: Daniela Travan con 100 marce; Eva Giorgio con 150; Sergio Zotti con 575; Giorgio Grassi con 700. "Socio dell'anno 2023" è risultato Giampiero Gherbassi con la seguente motivazione: "Per il costante impegno a favore dei colori sociali".

Il Consiglio Direttivo del Gruppo eletto è composto dai seguenti soci:

Presidente: Giorgio Grassi

Tesoriere: Giorgio Doz

Segretario: Silvano Boschin

Consiglieri: Francesco Acquisto, Eva Giorgio, Giorgio Vidal, Roberto Purinami e Fulvio Santini.

La "Campestre della Merla", la nostra corsa sociale, si terrà domenica 28 gennaio 2024 a Basovizza.

Dopo il consueto rinfresco e la consegna di pacchi dono ci siamo congedati con l'augurio di continuare la nostra attività al meglio possibile.

**Il Presidente  
Giorgio Grassi**



Da sinistra a destra: con il Presidente Giorgio Grassi, Sergio Zotti, Giorgio Doz e il socio dell'anno Giampiero Gherbassi

## Gruppo Podistico Porto di Trieste

### Calendario Marce FIASP e corse FIDAL 2024

DATA	GARA	KM
6 gen 24	Corsa della Bora Trieste-Sistiana	percorsi vari
6 gen 24	Marcia dei magi Campolonghetto	7-15-21
21 gen 24	Marcia di sant'Agnesa Joannis di Aiello	7-12
28 gen 24	Marcia della solidarietà Ruda	7-12
28 gen 24	Campestre della Merla Basovizza	6
21 apr 24	Marcia dell'amicizia Gorizia	6-12

## MALMAISON

### La residenza di Giuseppina Bonaparte

Nel mese di dicembre, in un cinema della città, veniva proiettato il film *Napoleon*, un bel lavoro, criticato però dagli storici per alcune libertà e inesattezze, che il regista Ridley Scott si è concesso. Nel film, oltre alle vicende storiche più importanti del protagonista, interpretato dal magnetico Joaquin Phoenix, vengono messi in luce l'aspetto affettivo e la vita coniugale di Napoleone con Joséphine, sposata il 9 marzo 1796 e conosciuta non molto tempo prima, nella sfarzosa dimora del rivoluzionario Barras.

Nel 1798, Napoleone, giovane generale "in carriera" con un futuro in ascesa, visita con la moglie la proprietà di Malmaison (non lontana da Parigi) e pensa di acquistarla, però il prezzo è troppo alto e vi rinuncia. Joséphine – abituata a destreggiarsi in situazioni ben più difficili e spesso senza mezzi finanziari – non si arrende e, mentre il marito è lontano, impegnato nella campagna d'Egitto, conduce le trattative, si fa prestare i soldi per pagare il primo acconto e il 21 aprile 1799 acquista Malmaison. Il conto sarà regolato più tardi da Napoleone, che, di fatto, ne sarà il proprietario.

La carriera di Napoleone è rapidissima, diventa Capo di Stato nel 1799, Console a vita nel 1802, Imperatore nel 1804. Malmaison da modesto castello, dopo importanti lavori di ristrutturazione e di ingrandimento che interessano anche il parco, diventa "Palazzo Imperiale di Malmaison". Vi si organizzano feste e ricevimenti. Per alcuni anni diventa anche centro della vita politica – qui si tengono 169 consigli dei ministri – che condivide con il palazzo delle Tuileries.

Joséphine, amante del lusso e della mondanità, alla Malmaison, arredata con stile raffinato e personale, riceve con Napoleone i personaggi importanti di quel periodo.

La rapida ascesa al potere di Napoleone fa sì che la coppia debba trasferirsi anche in altre residenze, ma Malmaison resterà quella più a lungo abitata da Napoleone e, soprattutto, come vedremo, resterà la casa dell'imperatrice Joséphine.



1)



Chi era questa signora diventata in breve tempo Imperatrice dei francesi? Joséphine – era chiamata così da Napoleone, ma il vero nome era Marie-Joseph-Rose Tascher de la Pagerie – nata il 23 giugno 1763 alla Martinica, di sei anni maggiore del marito, è stata la vedova del visconte Alessandro Beauharnais, ghigliottinato durante il “Terrore”, dal quale aveva avuto due figli, Eugenio e Ortensia. Vissuta in un momento storico turbolento, sia alla Martinica che a Parigi - durante il periodo del “Terrore” venne imprigionata e sfuggì per miracolo alla ghigliottina – Giuseppina sa come usare il suo fascino con chi ha potere per uscire dalle tante difficoltà che il destino le ha riservato. Non riuscì però a sfuggire alla grande umiliazione del divorzio voluto da Napoleone, perché non era riuscita a dargli un erede. Si sa per certo che, sin dal 1798, si era recata più volte, e per lunghi periodi, alle terme di Plombières, note per l’aiuto alla fecondità. Invano!

2) Il 15 dicembre 1809 venne firmato il divorzio. Le rimase, nel dolore di essere stata ripudiata, la consolazione di conservare il rango e il titolo di sovrana.

Dopo il divorzio, Napoleone le cedette, in piena proprietà, il castello di Malmaison, con i mobili, le collezioni e altre importanti proprietà. Lei vi risiederà fino alla morte, avvenuta il 29 maggio 1814, all’età di 51 anni.

L’11 aprile 1815, Napoleone, rientrato dall’isola d’Elba, si reca a Malmaison e si raccoglie nella stanza di Giuseppina, lo stesso atto si ripete il 29 giugno 1815, prima di partire per l’esilio a Sant’Elena, dove muore il 5 maggio 1821. Joséphine è stata, insomma, la donna della sua vita.



3)



4)

Oggi Malmaison è un museo, aperto al pubblico dal 1905, con la denominazione ufficiale di “Museo nazionale dei castelli di Malmaison e Bois-Préau”.

Infine, perché questo nome così inquietante? Bisogna andare molto indietro nel tempo, al marzo 845, quando, prima di intraprendere l’assedio di Parigi, i vichinghi sbarcarono lungo la Senna in un luogo chiamato Malport. La leggenda narra che uno dei loro capi, un certo Odon, si stabilì nei dintorni seminando rovina e desolazione in tutto il circondario e lasciando a questo luogo il nome di *mala domus*, da cui Malmaison.

dicembre 2023

**Mariagrazia Dussi**

Fonti storiche e immagini: Bernard Chevallier, Directeur du Musée de Malmaison, *Malmaison en dates et en chiffres*, Edizioni Jean-Paul Gisserot

1) Jacques-Louis David (1748-1825), *Napoleone al Colle del San Bernardo*, 1801

2) Firmin Massot (1766-1849), *L'imperatrice Joséphine* - v. 1812

3) Rosa del giardino di Malmaison

4) Il Castello di Malmaison, facciata sul parco

## L'ARPA, STRUMENTO DA (RI)SCOPRIRE

**Nicoletta Sanzin**

**L'arpa: strumento che nell'immaginario collettivo viene accostato agli angeli, alle fate, agli elfi...**

Strumento antichissimo, affonda le sue radici nell'antica terra di Mesopotamia e presso gli Egizi.

In Europa la sua diffusione iniziò nel Medioevo, in Irlanda, dove divenne uno dei simboli nazionali e fu strumento di Re e Principi. La famosa arpa di Brian Boru, riccamente decorata e ammirabile da tutti presso il Trinity College di Dublino, è lo strumento che è raffigurato sulla bandiera irlandese e anche sulle monete da 1, 2 €. Nel resto d'Europa la troviamo nei vari *consort* musicali, associata ad altri strumenti cosiddetti "alti" come liuto o viella, accompagnare i canti dei Trovatori e Trovieri, canti che spesso sono affidati alle donne rimaste a casa in attesa dei loro cavalieri partiti per le Crociate.

In Spagna l'arpa fu molto diffusa dal 1400 poiché essere arpisti garantiva la possibilità di accedere a vari impieghi musicali presso le corti o le cattedrali. In Italia, l'arpa presente sin dal Medioevo, ebbe grandissima fortuna nelle corti dei nobili, tanto che le famiglie come gli Este, i Gonzaga, ecc. fecero spesso a gara per accaparrarsi i migliori o, spesso, le migliori musiciste.

Tra queste non possiamo non ricordare la celeberrima Laura Peperara, la cui arpa doppia meravigliosamente decorata è conservata presso il Museo di Mantova.



*L'arpa di Brian Boru*



*Laura Peperara suona l'arpa doppia*

Le arpe nell'antichità erano prevalentemente diatoniche, dove le alterazioni venivano fatte in maniera estemporanea, preparandole con l'accordatura, oppure "tastando" la corda con un dito, come si fa sulla chitarra. Celeberrimo fu un arpista spagnolo, Lodovico il Cieco, che pare fosse un grandissimo virtuoso anche nell'applicazione di questa tecnica.

La forma dell'arpa è rimasta grosso modo invariata nei secoli: un arco con un lato lungo più o meno verticale detto colonna, una base, o zoccolo, che poggia a terra o sulle gambe nel caso delle arpe irlandesi, una cassa armonica più o meno ampia, una tavola armonica, una curva detta gomito, nella parte alta della cassa che si collega al lato alto dello strumento, che viene chiamato modiglione o modiglione.

Nei secoli molti furono i tentativi e le ricerche atte a migliorare quello che fu considerato a lungo il "difetto" dell'arpa, cioè il non poter eseguire le alterazioni. La musica infatti stava evolvendo, la ricerca di nuove strade, la comparsa dell'armonia e di musiche più complesse, meno legate alla voce e molto più strumentali non erano consone allo strumento diatonico. Ecco la comparsa dell'arpa doppia e di quella tripla, con due o tre file di corde parallele, che servivano a effettuare le alterazioni. Ma è nel 1700 che le continue ricerche di soluzioni alternative iniziano ad avere dei frutti. Un liutaio, arpista, violinista, clarinettista e compositore tedesco, Jacob Hochbrucker brevettò dapprima un sistema di gancetti posti nella parte alta delle corde, appoggiati alla curva detta modiglione, e poi il sistema di pedali per poter suonare in molte tonalità. Molte, ma non tutte... La ricerca per migliorare ulteriormente le prestazioni dell'arpa per poter eseguire le musiche dell'epoca condussero un liutaio francese, Sebastian Erard, a progettare e brevettare l'arpa a doppio meccanismo, che vide la luce nel 1811.

L'arpa che si vede oggi nei concerti classici, in orchestra o in compagini cameristiche, è figlia di quella di Sebastian Erard: 7 pedali incassati nella base, che con un sistema complesso di leve e tiranti (i quali passano nella colonna) si collegano alle forchette poste sul modiglione e permettono di poter suonare in tutte le tonalità.

Ma la ricerca non è finita: la musica elettronica e la musica jazz richiedono altri tipi di strumenti, con altre possibilità e capacità di eseguire anche degli effetti, di utilizzare mixer, campionatori di suono. Esistono molti tipi di arpe elettriche, elettroacustiche, quasi delle chitarre (vedi la Delta della ditta italiana Salviharps) che si imbracciano e che permettono l'esplorazione di altri campi e l'interazione con moltissimi gruppi della scena jazzistica o pop internazionale (Florence and the machine, Bjork, The Chieftains per citarne alcuni).



*La giovane Erica Gerin all'arpa*

## I SOGNI E LA VECCHIAIA

Edoarda Grego



Bianca mentre suona *Per Elisa*

“I sogni son desideri, chiusi in fondo al cuor”, cantava Cenerentola nel primo classico Disney (1950). Si riferiva, evidentemente, a sogni rosei, in qualche modo realizzabili, non a quei sogni, spesso angosciosi, sognati di notte e certo non desiderati.

Bene; una mia cara amica, parecchio più giovane di me – anche se la parola “giovane” risulta piuttosto stonata in questo contesto temporale – è riuscita a realizzare uno di quei desideri “chiusi in fondo al cuor”. La cosa mi ha fatto così piacere da pensare di raccontarla ai lettori di *tuttoCRAL*. Chissà che non faccia rinascere la speranza in qualche cuore stanco e avvilito da delusioni e malanni. La mia amica – chiamiamola Bianca – ha studiato pianoforte per molti anni con passione, costanza e buoni risultati; i suoi cavalli di battaglia erano Mozart, Beethoven, Chopin.

Poi la sua vita ha avuto una svolta, di successo in verità, e ha preso un'altra direzione, mettendo il pianoforte fuori dei giochi, perfino fuori di casa.

Ora la vecchiaia, qualche problema di salute, alcuni momenti inevitabili di tristezza e solitudine hanno ridestato il ricordo; il pensiero si è fatto attivo e deciso, la volontà concreta e determinata. Morale della favola: chi la dura la vince. Il pianoforte è di nuovo a casa, un po' acciaccato, come le mani della pianista, del resto, bisognoso anche lui di cure e di attenzioni, oltre che di una buona accordatura.

Bianca non è più lei; ringalluzzita e felice, sta curando le sue mani e il suo strumento, con fiducia ed entusiasmo. Sento già risuonare le note di *Per Elisa*<sup>(1)</sup>. È un ottimo risultato. E anche un grande esempio.



<sup>(1)</sup> **Per Elisa**, una delle “bagatelle” più note e più amate di Beethoven – scritta nella tonalità di La minore, con l’indicazione agogica *Con moto* – non era conosciuta durante la vita dell’autore. La sua storia è misteriosa e oscura, tipicamente romantica. È stato un musicologo, Ludwig Nohl, a trovare questo pezzo tra gli oggetti di Beethoven dopo la sua morte nel 1827. Nohl decise di pubblicarla quarant’anni dopo, nel 1867. Il manoscritto autografo, considerato disperso, consisteva in una serie di abbozzi che certificano l’autenticità del materiale tematico, ma non della composizione nel suo insieme e meno che mai della dedica. A questo riguardo ci sono due ipotesi; Elisa potrebbe essere una trascrizione erronea – a causa della poco leggibile scrittura dell’autore – del nome Therese, ossia di Therese Malfatti, figlia di un commerciante viennese, molto vicina a Beethoven. La seconda, avanzata da uno studioso berlinese, vuole che ad ispirare il musicista sia stata la soprano tedesca Elisabeth Rockel, nota anche come Elise. Sembra anche che, nell’anno della composizione del pezzo (1810), Beethoven fosse in stretta amicizia con la cantante.

La canzone *Per Elisa* – autori Alice, Franco Battiato e Giusto Pio – si ispira nel titolo al brano di Beethoven, di cui riprende la melodia di apertura. Ha vinto il Festival di Sanremo nel 1981.

## RICORDIAMO I NOSTRI SOCI DEFUNTI



affettuoso e un incoraggiamento nel difficile momento.

Per onorare la loro memoria, il Consiglio Direttivo del CRAL ha deciso, anche per il 2023, di devolvere la somma di Euro 250 a favore della mensa dei poveri della città, gestita dai Padri Cappuccini di Montuzza.

Nel corso dell'anno più volte ci è giunta la notizia, attraverso il giornale, i colleghi di reparto o le persone amiche, che qualcuno dei nostri soci ci ha lasciato e ogni volta si ripete lo smarrimento e il cordoglio per aver perso, oltre che il socio, anche un amico. Vorremmo ricordarli tutti con i loro nomi, invece, dobbiamo limitarci ad un saluto e ad un ricordo generico, causa una forma di burocrazia che non ci consente di avere i nominativi dei decessi, una limitazione che non ci fa piacere. Indirizziamo loro un pensiero, un saluto e un grazie per la loro partecipazione alla vita del CRAL. Rivolgiamo anche alle famiglie un pensiero

**Il Consiglio Direttivo**

## RINGRAZIAMENTI

Come ogni anno, in questo primo numero del 2024, desideriamo ringraziare tutti coloro che in vario modo ci hanno dato la loro collaborazione.

La professoressa Edoarda Grego, nome noto ai nostri soci, per i suoi articoli di cultura generale e per l'importante lavoro di correzione dei testi e della bozza di *tuttoCRAL*;

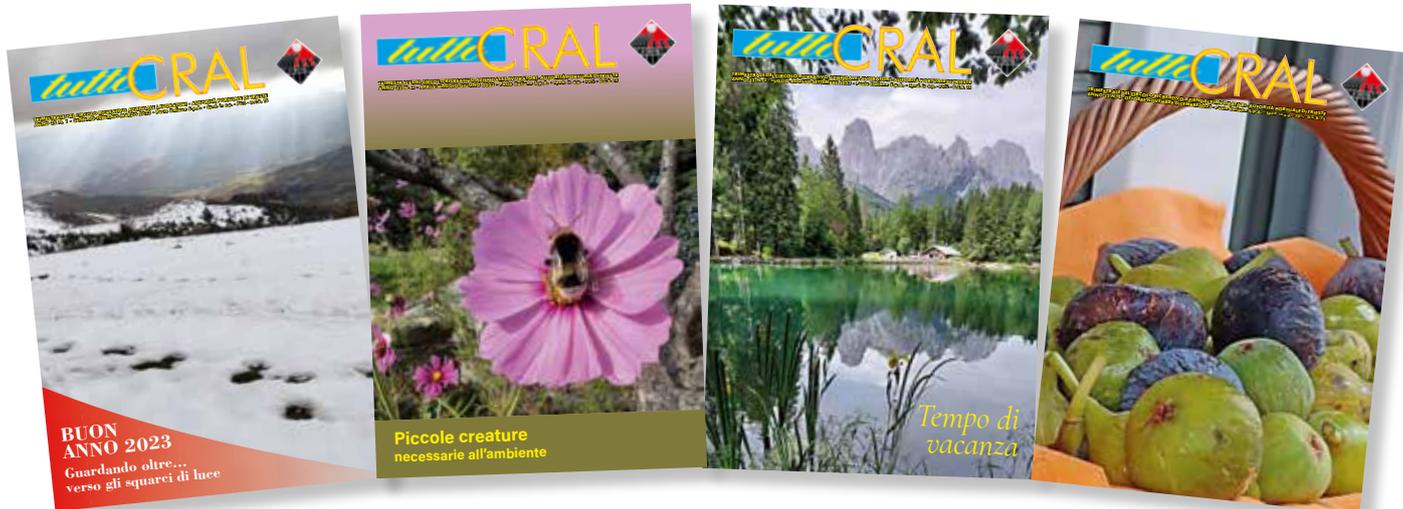
Sergio Lipossi, in arte "diDO '91", i cui disegni dal tratto inconfondibile hanno valorizzato le nostre pagine;

le signore Rita Badalucco, per il servizio fotografico in occasione dell'Assemblea dei soci 2023, Bruna Dussi, Bojana, Simona Secchi che hanno firmato alcune nostre copertine e tutti coloro che ci hanno fornito le immagini a corredo dei nostri servizi;

i Gruppi affiliati per averci fornito la documentazione utile per illustrare la loro attività;

Franco Han, per l'attento lavoro di impaginazione.

Va da sé che la Redazione non ringrazia se stessa, ma non possiamo dimenticare il contributo dato da Anna, Lorenzo, Mariagrazia e Paolo.





**Mareggiata**  
**3 novembre**  
**2023**



**Il Bagno**  
**Marino**  
**quasi**  
**distrutto**